

Грахова Светлана Ивановна, Гусева Татьяна Анатольевна, Базуева Ирина Александровна  
**РУССКИЙ НАРОДНЫЙ ЭПОС В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

В статье раскрываются методические основы, определяющие особенности интерпретации русского народного эпоса. Предложены алгоритмы анализа сказок и былин, план построения высказывания о герое. Расширение жанрово-тематического состава произведений устной народной словесности, рекомендованных для изучения в начальной школе, многообразие методических приемов изучения устного народного творчества, делают проблему преподавания фольклора одной из приоритетных в методике литературного чтения.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/58.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/58.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 3(57): в 2-х ч. Ч. 2. С. 191-194. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

*Список литературы*

1. Антрушина Г. Б., Афанасьева О. В., Морозова Н. Н. Лексикология английского языка: учеб. пособие для вузов. 3-е изд., стер. М.: Дрофа, 2001. 288 с.
2. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам. М.: Аркти; Глосса, 2000. 165 с.
3. Мурзаев Э. М. География в названиях. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Наука, 1982. 176 с.
4. Никонов В. А. Введение в топонимику. М.: Наука, 1965. 177 с.
5. Примерные программы по учебным предметам. Иностранный язык. 5-9 классы. 2-е изд. М.: Просвещение, 2010. 144 с.
6. Сафонова В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж: Истоки, 1996. 238 с.
7. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 2005. 239 с.

**TOPONYMS AS THE RESOURCE FOR THE FORMATION OF CROSS-CULTURAL COMPETENCE OF PUPILS AT THE LESSONS OF THE ENGLISH LANGUAGE**

**Goncharova Viktoriya Anatol'evna**, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor  
**Petrochenko Kseniya Anatol'evna**  
*Moscow City Teacher Training University*  
*v-goncharova@yandex.ru; ksushaPetr@yandex.ru*

The article examines the issue of the formation of cross-cultural competence of the learners of English at the stage of basic general education by the material of the British toponyms. The linguo-didactic potential of toponyms is shown. The description of an educational project, assuming the independent work of pupils with toponyms, is given.

*Key words and phrases:* toponym; cross-cultural competence; socio-cultural competence; educational project; independent work.

УДК 398.21

*В статье раскрываются методические основы, определяющие особенности интерпретации русского народного эпоса. Предложены алгоритмы анализа сказок и былин, план построения высказывания о герое. Расширение жанрово-тематического состава произведений устной народной словесности, рекомендованных для изучения в начальной школе, многообразии методических приемов изучения устного народного творчества, делают проблему преподавания фольклора одной из приоритетных в методике литературного чтения.*

*Ключевые слова и фразы:* литературное чтение; анализ произведения; алгоритм анализа; народный эпос; сказки; былины; образ-персонаж.

**Грахова Светлана Ивановна**, к. филол. н., доцент

**Гусева Татьяна Анатольевна**

**Базуева Ирина Александровна**

*Набережночелнинский государственный педагогический университет*  
*SG2223@yandex.ru; 0gusevata@mail.ru; ira.bazueva.77@mail.ru*

**РУССКИЙ НАРОДНЫЙ ЭПОС В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

В настоящее время фольклор как учебный материал укоренился в программах отечественной начальной школы: отдельные жанры устного народного творчества изучаются на уроках литературного чтения, широко задействованы во внеклассной деятельности. Роль народной словесности в читательской подготовке младших школьников определяется существенным влиянием на русскую литературу, рекомендованную ребенку младшего школьного возраста.

В данной статье раскрываются методические основы, определяющие особенности анализа и интерпретации русского народного эпоса, представленного в учебниках литературного чтения весьма разнообразными жанрами – сказками, легендами, преданиями, сказами, былинами, историческими песнями и другими. Однако объектом изучения мы избрали народные сказки и былины. Бесспорно, методика накопила достаточно богатый опыт в изучении названных фольклорных жанров, но сам факт перехода школ на новый государственный образовательный стандарт, развитие методической науки, изыскания в области филологии позволяют вносить коррективы в систему изучения русских народных сказок и былин в начальных классах.

Проблемой современной начальной школы является эпизодический характер работы над народными эпическими произведениями, их образной системой. В некоторых случаях уроки литературного чтения сказок и былин ограничены определенными классами, что не позволяет младшим школьникам делать серьезные

обобщения по жанрам. В любом случае, при изучении народного эпического жанра в центре внимания должен оставаться мир образов, его компоненты и взаимосвязи.

Методические решения, предлагаемые учителем в данном направлении, должны опираться и на предшествующий педагогический опыт, и «на некоторые положения фольклористики, определяющие природу данного жанра» [3, с. 126]. Итак, рассмотрим, как может быть организован процесс литературного чтения сказок и былин в начальной школе.

**I. Методика анализа народного эпического произведения.** Процесс анализа сказки и былин в начальной школе есть своеобразная форма деятельности, в которой «объективируются личные качества и учителя и учащегося. Учитель должен занять позицию не всезнающего “мэтра”, предлагающего свои знания учащемуся, но позицию соавтора единого акта интерпретации» [2, с. 329]. В процессе анализа народного произведения учитель и ученики «соприкасаются» лишь в двух моментах: когда берут за основу единые текст и теоретико-методологическую базу. При этом и учителю, и учащемуся необходимо принять следующие установки:

- 1) учащийся должен усвоить теоретические понятия и овладеть первичными навыками анализа текста;
- 2) в процессе анализа произведения исключить обращение к учебнику, к «чужому мнению»;
- 3) ученик должен осознать, что «он не просто “готовит задание”, но именно реализует себя как личность, что он может внести что-то новое в понимание известного произведения. В этом случае задача учителя – помочь учащемуся почувствовать, осознать себя творцом, начинающим литературоведом» [Там же, с. 330].

Анализ народного эпического произведения рекомендуем строить по следующему алгоритму:

- 1) жанр;
- 2) тема;
- 3) идея;
- 4) композиция;
- 5) хронотопическая + субъектная организация (как выражение народного сознания);
- 6) сюжет;
- 7) конфликт;
- 8) образы-персонажи;
- 9) художественные особенности;
- 10) эстетическая и нравственная ценность народного произведения.

Последовательность анализа, представленная в алгоритме, позволяет следовать двум важнейшим методологическим принципам: осуществлять анализ произведения в единстве формы и содержания; рассмотреть содержание произведения в движении.

Особое внимание следует уделить образу-персонажу, так как в школьном преподавании часто допускается ошибка: герой характеризуется по социологическому шаблону, называется его положение в обществе, род деятельности (профессия), отношения с другими персонажами. Важным представляется выявление художественных особенностей создания образа-персонажа (например, в статье «Образ одаренной личности в русской народной волшебной сказке» раскрывается, как «старинная русская народная волшебная сказка создала свою “версию” образа героя, одаренного Природой гибким умом, доброй душой, созидательным оптимизмом. В статью предпринята попытка интерпретации любимого героя волшебных сказок – Ивана-Дурака – с позиции “одаренной личности”. Раскрывается поэтика фольклорного образа, символика прозвища героя» [1, с. 65-67]).

Алгоритм может быть расширен в зависимости от структуры фольклорного произведения и глубины анализа. Предлагаем примерные схемы анализа сказок и былин.

#### **Сказка**

1. Источник фольклорного текста.
2. Название сказки.
3. Вид сказки (сказка о животных, волшебная, бытовая).
4. Тема и идея (главная мысль) сказки; проблемы, затронутые в ней.
5. Взаимосвязь сюжета и композиции.
6. Персонажи сказки.

*Для волшебной сказки:*

- а) персонажи «первого» ряда. Герой (героиня). Происхождение образа, функции;
- б) персонажи «второго» ряда:
  - «помощники» героя (героини). Происхождение образов, функции;
  - «противники» / антагонисты. Происхождение, функции.
7. Поэтические особенности сказки.

#### **Былина**

1. Источник фольклорного текста.
2. Название былины.
3. Определить принадлежность по сюжетной классификации (былина древнейшего периода о «старших» богатырях, Киевского или Новгородского цикла).
4. Определить принадлежность по тематической классификации: воинская / героическая или социально-бытовая / новеллистическая былина.
5. Тема и идея (главная мысль) былины; проблематика; пафос.

6. Взаимосвязь сюжета и композиции.
7. Поэтика и архитектоника былины.
8. Картина мира:
  - поэтика пространства (центр – «окраина» – периферия);
  - поэтика времени;
  - предметный мир.
9. Система персонажей былины.
10. Средства художественной выразительности.

**II. Методика работы над образом-персонажем.** Выше мы уже отмечали важность работы над образом-персонажем. Для понимания темы и идеи любого эпического произведения, будь то фольклорное или литературное, необходима аналитическая деятельность, направленная на раскрытие образов главного или второстепенных героев. Чтобы сделать работу над образом более логичной и последовательной, предлагаем алгоритм (план), по которому учащиеся самостоятельно или совместно с учителем смогут составить характеристику любого из персонажей прочитанного произведения.

Заметим, что предложенная схема – рабочая. Она является только отдельным моментом в многоступенчатом и критико-индивидуальном процессе анализа образной системы произведения.

#### *Характеристика образа-персонажа (рабочая схема)*

1. Персонаж в системе образов произведения.
2. Положение в обществе (социальное и материальное).
3. Портретная характеристика.
4. Характер.
5. Мировосприятие и мировоззрение.
6. Отношение к окружающим.
7. Мир чувств.
8. Отношение народного сказителя к персонажу.
9. Художественные приемы раскрытия образа.
10. Значение данного образа в раскрытии художественно-тематического содержания произведения.

Характер персонажа на протяжении событий может меняться, поэтому важно проследить его развитие. Например, Василиса в сказке «Баба Яга» совершает переход от личной неуверенности к цельности, силе, уверенности. Поведенческая манера, мировоззрение значительно меняются у Ивана-царевича в сказке «Иван-царевич и Серый Волк» («Царевна-лягушка»).

Говоря о характере героя, необходимо понять и показать способ раскрытия образа (народная характеристика, самохарактеристика, оценка другими персонажами, через сопоставление с другими образами и пр.). Важно показать, как предполагаемый повествователь или певец передают народное отношение к сказочному или былинному герою. Например, «Как был Садко-купец, богатый гость» [4, с. 221], «Идолище поганое», «Соловей-разбойник, злодей-разбойник», или: «...Сиднем сидел Илья Муромец, крестьянский сын, Сиднем сидел цело тридцать лет» [Там же, с. 193], «Как выпил-то чару питьица медвяного, Богатырское его сердце разгорелось, его белое тело распотелось...», «Бил челом Илья. Калик поздравствовал: “Слышу в себе силушку великую”...» [Там же, с. 194].

Имеет большое значение не только анализ образа героя, но и личная интерпретация, выражение собственного отношения к нему. Это возможно лишь при условии хорошего владения текстом, когда ученик видит, в каких ситуациях оказывается герой, как он с ними справляется. Анализируя «движение героя по тексту», учащиеся соглашаются / не соглашаются с ним, одобряют / порицают его поступки и пр. Важно, чтобы личное восприятие героя четко отражалось в высказываниях учащихся, как устных, так и письменных.

Итак, в представленной статье предложены схемы анализа сказок и былин, план высказывания о герое. Трудность в использовании этих алгоритмов состоит в том, чтобы увидеть содержательность формы, авторской мысли. Затруднения видятся и в том, что «живое движение произведения» порой трудно дифференцировать, например, выделить «персонаж» из «конфликта», так как говорить о персонаже – значит анализировать организующий его действия конфликт. Напомним, что предложенные схемы – рабочие. Они могут быть расширены в зависимости от структуры фольклорного текста и глубины анализа.

Задача учителя – помочь учащимся преодолеть эти трудности. Кроме того, учителю необходимо донести до сознания детей особенности фольклора и народных жанров, раскрыть понятия «коллективности», «устной формы бытования», «вариативности», «установки на обобщенность» и пр. Все это будет способствовать продуктивной самостоятельной интерпретирующей деятельности учащихся.

#### *Список литературы*

1. **Грахова С. И., Скворцова Л. В.** Образ одаренной личности в русской народной волшебной сказке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 4 (34): в 3-х ч. Ч. I. С. 65-67.
2. **Карпов И. П.** Литературно-художественное произведение (Методика анализа) // Открытый урок по литературе (планы, конспекты, материалы): пособие для учителей. М.: Московский Лицей, 1998. С. 328-333.
3. **Никитченков А. Ю.** Теория и практика преподавания фольклора в начальной школе. М.: МПГУ, 2011. 188 с.
4. **Русская народная словесность** / авт.-сост. Н. Н. Костатян. М.: Просвещение, 1994. 256 с.

**THE RUSSIAN FOLK EPIC IN PRIMARY SCHOOL****Grakhova Svetlana Ivanovna**, Ph. D. in Philology, Associate Professor**Guseva Tat'yana Anatol'evna****Bazueva Irina Aleksandrovna***Naberezhnye Chelny State Pedagogical University**SG2223@yandex.ru; 0gusevata@mail.ru; ira.bazueva.77@mail.ru*

In the article the methodological foundations, identifying the peculiarities of the Russian folk epic interpretation, are revealed. The authors propose the analysis algorithms of fairy tales and bylinas and the plan of constructing the statement about the hero. The expansion of the genre and thematic composition of the works of folklore recommended for the study in primary school and the variety of methodological techniques of the study of folklore make the problem of folklore teaching one of higher-priority in the methods of literary reading.

*Key words and phrases:* literary reading; analysis of the work; analysis algorithm; folk epic; fairy tales; bylinas (Russian epics); image-character.

УДК 37; 8:147.34

*В статье рассматривается проблема формирования у студентов вуза иноязычных коммуникативных компетенций в деловом контексте. Описан опыт обучения студентов письменной и устной деловой коммуникации в рамках подготовки к получению международной квалификации Лондонской торгово-промышленной палаты «Английский для бизнеса и торговли» во франчайзинговом центре Волгоградского государственного университета.*

*Ключевые слова и фразы:* компетентностный подход; компетентность; иноязычные коммуникативные компетенции; теория компетентности социального взаимодействия; организационная коммуникация; обратная связь.

**Дудина Ирина Анатольевна**, к.э.н., доцент**Григорьева Елена Геннадиевна**, к. филол. н., доцент*Волгоградский государственный университет**dudina777@gmail.com; larelenagen@mail.ru***ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ  
В ДЕЛОВОМ КОНТЕКСТЕ У СТУДЕНТОВ ВУЗА:  
ОПЫТ ПОДГОТОВКИ К ПОЛУЧЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ КВАЛИФИКАЦИИ**

Иноязычные коммуникативные компетенции в сфере бизнеса представляют собой особый вид социального знания и опыта, к обретению которого ведет ряд современных методологических подходов. Их объединяющим фактором является то, что социальное взаимодействие изучается в основном на примере языковых стереотипов, которые помогают индивидам удовлетворять потребности в самореализации, признании и влиянии друг на друга в целях достижения социального статуса или выполнении профессиональных функций.

Особое место среди коммуникативных теорий занимает теория компетентности социального взаимодействия (social interaction competence), которая рассматривает качество современного образования как результат развития у выпускников вуза умения выявлять связи между знаниями и реальными профессиональными обстоятельствами и применять знания адекватно решаемым проблемам профессиональной деятельности [11, p. 127-129]. В основе данной теории лежит компетентностный подход, который трактуется как своего рода атрибут подготовки к будущей профессиональной деятельности, своевременное обновление содержания образования и требований к его результату в соответствии с изменяющейся социально-экономической реальностью [8, p. 4-10].

Компетенции определяются нами как взаимосвязанные качества личности, приобретаемые в определенной области и позволяющие выпускнику вуза начать профессиональную деятельность. Компетентность соотносится с обладанием человеком надлежащими компетенциями, включающими и его личностное отношение к предмету деятельности, а также определяющими звание, должность, социальную группу, общность интересов и взглядов профессионалов. Мы согласны с Ю. Г. Тагуром, что «компетентность есть реализованная образованность». Если принять результат образования за основу для деятельности, то компетентность характеризует способность человека использовать эту основу для конкретной работы [7, с. 4-8]. Коммуникативные компетенции – наиболее важный набор умений, необходимый для эффективного межличностного, группового, командного и организационного взаимодействия в современном деловом мире [1, с. 26; 11, p. 129].

Целью данной статьи является рассмотрение важности формирования иноязычных коммуникативных компетенций у будущих работников сферы бизнеса для осуществления ими профессиональной деятельности на региональном, национальном и международном уровнях.